

MONOFILAMENTO
MONOFILAMENT
MONOFILAMENT
EINZELFADEN
MONOFILAMENTO
MONO-FILAMENTO
MONOMHMATIO

الخييط الوحيد

MANUALE D'USO E MANUTENZIONE
USE AND MAINTENANCE BOOK
INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT ET ENTRETIEN
BETRIEBS UND WARTUNGS ANWEISUNGEN
MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO
MANUAL DE USO E MANUTENÇÃO
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ
دليل الاستخدام والرعاية

ATTENZIONE: Gli operatori devono leggere e capire completamente questo manuale prima di utilizzare il prodotto.

ATTENTION: The operators must carefully read and completely understand the present manual before using the product.

AVIS: Les opérateurs doivent lire et bien comprendre ce manuel avant d'utiliser le produit.

ACHTUNG: Die Bediener müssen vorher dieses Handbuch gelesen und verstanden haben, bevor sie das Produkt benutzen.

ATENCIÓN: Los operadores tienen que leer y entender completamente este manual antes de utilizar el producto.

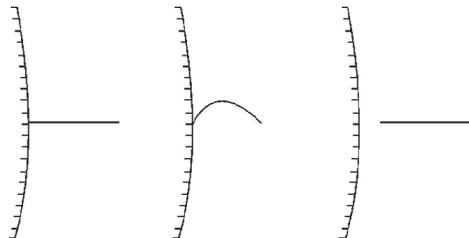
ATENÇÃO: Os operadores devem ler e entender completamente este manual antes de usar o produto.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Οι χειριστές αυτού του προϊόντος πρέπει να διαβάσουν και να καταλάβουν πλήρως τις οδηγίες του εγχειριδίου πριν από την χρήση του.

الحذر: على العمال قراءة وفهم هذا الدليل بكامله قبل البدء باستخدام المنتج.



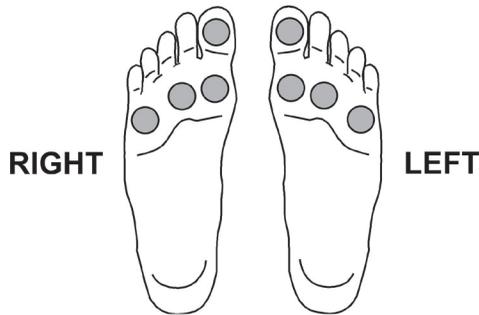
31282



PICTURE 1

PICTURE 2

PICTURE 3



RIGHT

LEFT

FRANÇAIS

MONOFILAMENT

Montrer le filament au patient et toucher sa main ou son bras avec celui-ci de manière à ce qu'il soit assuré que ce n'est pas douloureux.

Utiliser le filament de 10 gr. pour tester la sensibilité dans les sites indiqués de chaque pied ainsi qu'illustré. Utiliser le filament en périphérie de l'ulcère, callosité, cicatrice ou tissu nécrotique, PAS directement sur la partie.

Tenir le filament perpendiculairement à la peau et l'appliquer avec un mouvement délicat pendant l'exécution de l'examen. Suivre une séquence de trois sites incluant (1) toucher la peau (2) courber le filament et (3) retirer de la peau (voir images 1 - 3). Ne pas faire de mouvements rapides. L'approche, le contact avec la peau et le retrait du filament doivent durer approximativement 1.5 secondes.

Demander au patient de répondre «oui» quand il perçoit le filament. Si le patient ne répond pas quand vous touchez un site plantaire donné, continuer sur un autre site. Après avoir complété la séquence, REPETER dans la zone où le patient n'a pas perçu le filament.

Utiliser le filament dans un ordre aléatoire.

LA PERTE DE PERCEPTION PROTECTRICE EN UN SITE QUELCONQUE PARMIS LES HUIT TESTES (illustrés dans le schéma en haut) INDIQUE UN PIED A HAUT RISQUE.



Il est recommandé de désinfecter le produit après chaque utilisation sur un patient, à l'aide d'un désinfectant antibactérien sans alcool.